

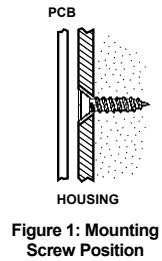
English

The EL-2661 is an indoor flood sensor and transmitter designed for use with Electronics Line 3000's supervised wireless range of receivers. This unit is intended for installation adjacent to water tanks, piping, radiators and anywhere prone to damage caused by an undetected water leak. In the event of flooding or leakage, the EL-2661 notifies the control panel 30 seconds after detecting the presence of water.

Installation Instructions

1. To open the transmitter's housing, insert a small screwdriver at the bottom of the unit between the front and back cover and twist the screwdriver to release the cover.
2. Remove the divider separating the battery from the contacts on the battery holder. When you apply power and the Tamper switch is open, the EL-2661 enters Test mode during which a transmission is sent every few seconds. You can terminate Test mode by closing the Tamper switch. Test mode is automatically terminated after approximately five minutes.
Note: Due to the occurrence of voltage delay in lithium batteries that have been in storage, the batteries may initially appear to be dead. In this case, leave the unit in Test mode for a few minutes until the battery voltage level is stabilized.
3. While the EL-2661 is in Test mode, set the receiver to Registration mode and make sure that the transmitter's LED indicator lights up at least twice. After registration, momentarily close the Tamper switch to terminate Test mode. Write the number of the zone and the transmitter number (where applicable) on the sticker provided. Affix the sticker inside the front cover for future reference. Note: Alternatively, the EL-2661 can be registered to the receiver by manually entering the transmitter's serial number.

4. Choose a mounting location. The transmitter should be positioned in a vertical position high on the wall in order to optimize reception. The sensor should be placed in a position where water will accumulate rapidly in the event of a flood.
5. Test the transmitter to determine the suitability of your chosen mounting location. To do so, place the transmitter in the exact mounting position and press the Tamper switch making certain that the transmissions are successfully received. If necessary, relocate the transmitter to a better position and repeat the test.
6. To remove the printed circuit board (PCB), press the PCB release tab, carefully lift the board and slide it away from the back cover. **Note: When handling the PCB, do not apply pressure on the antenna.**
7. Knockout the wiring hole in the back cover.
8. Mount the back cover of the transmitter to the wall using two screws. Use ISO 7050 (ST3.5 x 22) or similar countersunk screws so that the screw head will not touch the PCB – see Figure 1.
9. Thread the sensor's cable through the wiring hole.
10. Connect the sensor's cable to the terminal block as shown in Figure 2
11. Replace the PCB inside the back cover making sure that it clicks into place.
12. Before permanently mounting the sensor, place a wet rag over the terminals (located on the bottom of the sensor).
The EL-2661 transmits an alarm 30 seconds after detecting the presence of water. This 30-second delay verifies that the alarm is caused by a significant amount of water and is designed to prevent false alarms caused by humidity or condensation. Similarly, the EL-2661 sends a restore signal 30 seconds after the sensor's terminals are dry.



- When the Tamper switch is open, the 30-second delay is canceled in order to speed up the test procedure. Make certain that the LED is lit during transmissions.
- Note: The LED indicator does not function when the Tamper switch is closed.**
13. Fix the sensor to the floor using the two screws, spacers and wall anchors provided. Alternatively, you can fix the sensor to the floor using the double-sided adhesive tape provided – see the following section.
 14. Close the front cover of the transmitter.

Sensor Installation with Double-sided Adhesive Tape

If using double-sided adhesive tape to install the sensor, perform the following procedure for best results:

1. Clean all surfaces using a low strength solvent such as isopropyl alcohol to ensure that the surfaces are clean, dry and grease-free.
2. Peel away the backing from the pieces of adhesive tape and attach them to the underside of the sensor. Note: Do not touch the adhesive with your fingers.
3. Peel away the backing from the other side of the adhesive tape.
4. Fix the sensor to the floor by firmly applying pressure for a few seconds.

Technical Specifications

Antenna: Built-in Internal Whip
 Frequency: 868.35, 433.92 or 418MHz FM
 Power: 3.6V ½ AA Lithium Battery
Caution! Fire, explosion and severe burn hazard! Do not recharge, disassemble or heat above 100°C.
 Current Consumption: 25mA (transmission)
 10µA (standby)
 RFI Immunity: 40V/m
 Cable Length: 2.4m
 Operating Temperature: 0-60°C

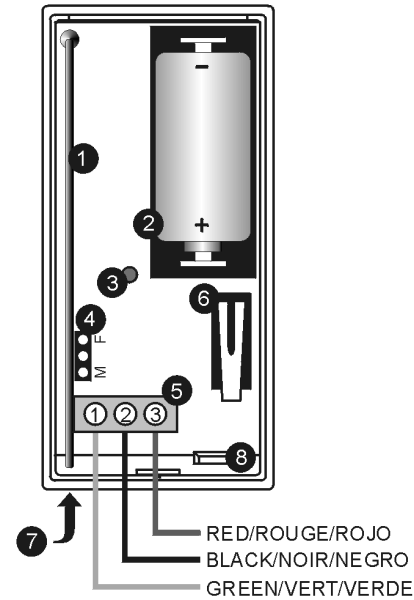
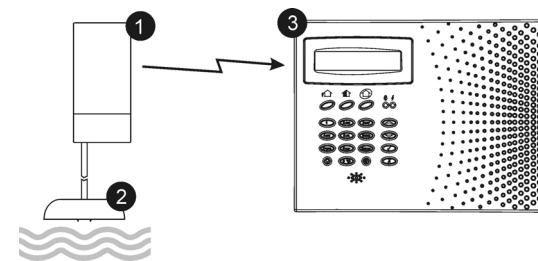


Figure 2: EL-2661 Transmitter (Cover Off)/
 Figure 2: EL-2661 Émetteur (sans couvercle)/Figura 2: EL-2661 Transmisor (Sin tapa)

1. Antenna/Antenne/Antena
2. Battery Holder/Support de Batterie/Soporte de la Bateria
3. LED Indicator/Indicateur de LED/Indicador LED
4. Factory Setting Jumper/Cavalier de réglage de l'usine/Jumper de Programacion de Fabrica
5. Terminal Block/Borniers/Bloque de terminales
6. Tamper Switch/Contact d'autoprotection/Llave del Tamper
7. Location of Wiring Knockout/Prédécoupe de passage des câbles/Localizacion del agujero de salida de cables
8. PCB Release Tab/Touche de relâchement PCB/Traba del PCB



1. Transmitter/Emetteur/Transmisor
2. Sensor/Détecteur/Sensor
3. Control Panel/Panneau de contrôle/ Panel de Control

Figure 3: EL-2661 Typical Application/Figure 1: Application typique de EL-2661/Figura 1: EL-2661 aplicación Típica

Français

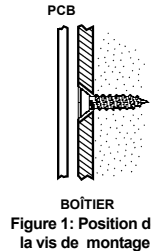
Le EL-2661 est un détecteur d'inondation intérieure et un émetteur conçu à être utilisé avec les récepteurs de la gamme radio supervisée d'Electronics Line 3000. Cette unité est destinée pour une installation adjacente aux réservoirs d'eau, aux tuyaux, aux radiateurs et dans tout endroit exposé au danger causé par une fuite d'eau non-détectée. Dans le cas d'une inondation ou d'une fuite, le EL-2661 avertit le panneau de contrôle 30 secondes après une détection d'eau.

Instructions d'installation

1. Pour ouvrir le boîtier de l'émetteur, insérez un petit tournevis dans le bas de l'unité entre le couvercle avant et arrière et tournez le tournevis afin de relâcher le couvercle.
2. Enlevez le séparateur qui sépare la batterie des contacts de sur le support de batterie. Lorsque vous employez du courant et le contact d'autoprotection est ouvert, le EL-2661 entre en mode Test pendant qu'une transmission est envoyée chaque fois après quelques secondes. Vous pouvez terminer le mode Test en fermant le contact d'autoprotection. Le mode Test se termine automatiquement après à peu près cinq minutes. **Note: A cause de l'existence du retard de voltage dans les batteries au lithium qui ont été en stock, les batteries peuvent à premier abord avoir l'air d'être plates. Dans ce cas, laissez l'unité pendant quelques minutes en mode Test jusqu'à ce que le niveau de voltage de la batterie soit stabilisé.**
3. Pendant que le EL-2661 est en mode Test, réglez le récepteur en mode Enregistrer et vérifiez à ce que l'indicateur LED de l'émetteur s'allume au moins deux fois. Après l'enregistrement, fermez momentanément le contact d'autoprotection pour terminer le mode de Test. Notez le numéro de la zone et le numéro de l'émetteur (si approprié) sur l'autocollant fourni. Apposez l'autocollant à l'intérieur du couvercle avant pour une référence future. **Note: En tant qu'alternative, le EL-2661 peut être enregistré dans le récepteur en manuellement insérant le numéro de série de l'émetteur.**
4. Choisissez un emplacement pour le montage. L'émetteur devra être placé en position verticale dans la partie haute du mur, afin d'optimiser la réception. Le détecteur devra être placé dans une position où l'eau s'accumulera rapidement dans le cas d'une inondation.
5. Testez l'émetteur pour déterminer la convenance de votre emplacement de montage choisi. Pour faire ainsi, placez l'émetteur dans

la position exacte de l'emplacement et appuyez sur le contact d'autoprotection en vous assurant que les transmissions ont été reçues avec succès. Si nécessaire, localisez à nouveau l'émetteur vers une meilleure position et répétez le test.

6. Pour enlever la carte de circuit imprimée (PCB), appuyez sur la touche de relâchement PCB, soulevez doucement la carte et glissez la vers l'extérieur à partir du couvercle arrière. **Note: Lorsque vous manipulez le PCB, n'employez pas de force sur l'antenne.**
7. Défonyez les trous de la découpe des câbles sur le couvercle arrière.
8. Montez le couvercle arrière de l'émetteur sur le mur en utilisant deux vis. Employez ISO 7050 (ST3.5 x 22) ou noyez de façon similaire la vis afin que la tête de la vis ne touche pas le PCB – voir Figure 1.
9. Enfilez le câble du détecteur à travers la découpe du câble.
10. Connectez le câble du détecteur au borniers, comme illustré dans la Figure 2.
11. Replacez le PCB à l'intérieur du couvercle arrière en vérifiant à ce qu'il se ferme correctement en faisant un bruit de clic.
12. Avant de monter le détecteur de façon permanente, placez un tapis mouillé sur les borniers (situés dans le bas du détecteur).
Le EL-2661 transmet une alarme 30 secondes après avoir détecté la présence d'eau. Ce retard de 30 secondes contrôle si l'alarme a été provoquée par une quantité importante d'eau et est conçue à empêcher de fausses alarmes causées par l'humidité ou la condensation. De façon similaire, le EL-2661 envoie un signal de rétablissement 30 secondes après que les borniers du détecteur sont devenus secs.
Lorsque le contact d'autoprotection est ouvert, le retard de 30 secondes est annulé afin d'accélérer la procédure du test. Vérifiez à ce que la LED est allumée lors des transmissions.
Note: L'indicateur de la LED ne fonctionne pas si le contact d'autoprotection est fermé.
13. Fixez le détecteur sur le sol en utilisant les deux vis, les espaces et les ancrés muraux fournis. En tant qu'alternative, vous pouvez fixer le détecteur sur le sol en utilisant le collant à doubles côtés adhésifs fourni – voir la section suivante.
14. Fermez le couvercle avant de l'émetteur.



BOÎTIER
Figure 1: Position de la vis de montage

Installation du détecteur avec un collant à doubles côtés adhésifs

Si vous utilisez un collant à doubles côtés adhésifs pour installer le détecteur, effectuez la procédure suivante pour des résultats excellents:

1. Nettoyez toutes les surfaces en utilisant un solvant faible, comme de l'alcool d'isopropyle afin d'assurer à ce que les surfaces soient propres, sèches et sans huile.
2. Décollez le collant de l'arrière des pièces et attachez le sur le côté bas du détecteur. **Note: Ne touchez pas le collant avec vos doigts.**
3. Décollez le collant de l'autre côté de la pièce arrière.
4. Fixez le détecteur au sol en employant pendant quelques secondes une pression ferme.

Spécifications techniques

Antenne: Fouet interne intégré

Fréquences: 868.35, 433.92 ou 418MHz FM

Alimentation: Batterie au lithium 3.6V ½ AA

Attention: Danger de feu, d'explosion et de sévères brûlures!

Ne pas recharger, désassembler ou chauffer à plus de 100°C.

Consommation courante:

25mA (en transmission), 10µA (au repos)

Immunité IRF: 40V/m

Longueur de câble: 2.4m

Température de fonctionnement: 0-60°C

Español

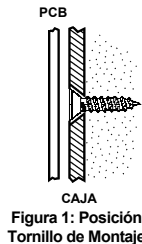
El EL-2661 es un sensor de inundación interior con transmisor incorporado desarrollado para ser utilizado en conjunto con la línea de receptores supervisados Electronics Line 3000's. Esta unidad ha sido diseñada para su instalación cercana a tanques de agua, rociadores, regadores, radiadores y en donde quiera que algún líquido pudiese causar daño en su desborde o inundación. En caso de inundación o pérdida, el EL-2661 notificará al panel de control 30 segundos después de detectar la presencia de agua

Instrucciones de Instalación

1. Para abrir la caja del transmisor, inserte un pequeño destornillador en la base de la unidad entre las tapas frontal y posterior y gire el destornillador para retirar la cubierta.
2. Remueva el separador que existe entre la batería y el contacto de la misma en el zócalo. Cuando Ud. aplica la alimentación y el contacto del Tamper este abierto, el EL-2661 entrara en modo de Test durante el cual una transmisión es enviada cada varios segundos. Ud. podrá

terminar el modo Test cerrando el contacto del Tamper. El modo Test finalizara automáticamente luego de aproximadamente unos cinco minutos. **Note: Debido a la condición de memoria existente en las baterías de Litio que han estado almacenadas durante algún tiempo, las mismas pueden inicialmente aparentar estar descargadas. En este caso deje la unidad en modo Test durante algunos minutos hasta que el voltaje de la misma se haya estabilizado.**

3. Mientras el EL-2661 esta en modo de Test, coloque el receptor en modo registración y asegúrese de que el LED indicador del transmisor destelle al menos dos veces. Luego de la registración, momentáneamente cierre el contacto del Tamper para finalizar el modo Test. Escriba el numero de la zona y el numero del transmisor (en caso de ser necesario) en el adhesivo provisto. Pegue la etiqueta dentro de la tapa frontal para una referencia futura. **Note: Alternativamente, el EL-2661 podrá ser registrado manualmente ingresando el numero de serie del transmisor.**
4. Elija un lugar para el montaje. El transmisor deberá estar posicionado en forma vertical sobre la pared de modo tal que la transmisión se vea optimizada. El sensor deberá estar colocado en un lugar donde el agua se acumule rápidamente en caso de inundación.
5. Teste el transmisor para determinar la optimización de la localización elegida. Para ello, coloque el transmisor en la posición exacta y presione el contacto del Tamper asegurándose que las transmisiones sean recibidas de modo correcto. De ser necesario, reposicione el transmisor y repita el test.
6. Para remover el circuito impreso (PCB), presione la lengüeta de fijación, cuidadosamente levante la placa y extráigala afuera de la caja. **Note: Cuando manipule el PCB, no aplique presión sobre la antena.**
7. Perfore el agujero del cableado en la tapa posterior.
8. Monte la tapa posterior del transmisor sobre la pared utilizando dos tornillos. Use tornillos ISO 7050 (ST3.5 x 22) o similares de modo tal que la cabeza del mismo no toque el PCB – ver figura 1.
9. Inserte el cable del sensor a través del agujero.
10. Conecte el cable del sensor al bloque de terminales según se muestra en la figura 2.
11. Reponga el PCB dentro de la caja posterior y asegúrese que calce en su lugar.



CAJA
Tornillo de Montaje
Figura 1: Posición

12. Antes de montar permanentemente el sensor, coloque el protector sobre los terminales (localizado en el fondo del sensor).

El EL-2661 transmitirá una alarma 30 segundos luego de detectar la presencia de agua. Este retardo de 30 segundos verifica que la alarma sea causada por una cantidad significativa de agua y para prevenir falsas alarmas causadas por la humedad o condensación. Similarmente, el EL-2661 enviara una señal de restauración 30 segundos después que los terminales estén secos.

Cuando el contacto del Tamper esta abierto, el retardo de 30 segundos es cancelado para agilizar el procedimiento de Test. Cerciórese que el LED este encendido durante las transmisiones. **Note: El LED indicados no funcionara con el contacto de Tamper cerrado.**

13. Fije el sensor al suelo utilizando los dos tornillos, espaciadores y soportes provistos. Alternativamente, Ud. podrá fijar el sensor al suelo utilizando el adhesivo de doble cara provisto con el sensor - ver la sección siguiente.
14. Cierre la tapa frontal del transmisor.

Instalación con Adhesivo de Doble Cara

Si utiliza cinta adhesiva de doble cara para instalar el sensor, siga las siguientes instrucciones para un mejor resultado:

1. Limpie bien todas las superficies usando un poco de solvente o alcohol isopropilico asegurándose que queden bien limpias y libres de grasa.
2. Retire el papel protector de un lado del adhesivo y adhiéralo sobre la parte inferior del sensor. **Note: No toque el adhesivo con los dedos.**
3. Retire el papel protector del otro lado del adhesivo.
4. Adhiera el sensor al suelo presionando firmemente durante algunos segundos.

Especificaciones Técnicas

Antena: Incorporada Lazo Interna

Frecuencia: 868.35, 433.92 o 418MHz FM

Alimentación: 3.6V ½ AA Batería de Litio

Cuidado: Fuego, explosión y peligro de quemaduras severas!

No recargue, desarme o caliente por encima de 100°C.

Consumo de Corriente:

25mA (transmisión), 10µA (en reposo)

Inmunidad a la RF: 40V/m

Longitud del Cable: 2.4m

Temperatura de operación: 0-60°C



Electronics Line

Electronics Line 3000 Ltd.: 2 Granit Street, Kiryat Arieah, POB 3253, Petah Tikvah 49130 Israel. Tel: (972-3) 918-1333, Fax: (972-3) 922-0831

USA: 5637 Arapahoe Avenue, Boulder, Colorado 80303. Tel: (800) 683-6835, Fax: (303) 938-8062

UK: Unit 7, Leviss Trading Estate, Station Road, Stechford, Birmingham B33 9AE. Tel: (44-121) 789-8111, Fax: (44-121) 789-8055

France: ZI-61, rue du Marché Rollay, 94500 Champigny-Sur-Marne. Tel: (33-1) 45.16.19.20, Fax: (33-1) 45.16.19.29

All data is subject to change without prior notice/Ces spécifications techniques sont sujettes à modifications sans avis préalable/Todos estos datos están sujetos a cambio sin preaviso alguno.

In no event shall Electronics Line 3000 Ltd. (EL3K) be liable for an amount in excess of EL3K's original selling price of this product, for any loss or damage whether direct, indirect, incidental, consequential or otherwise arising out of any failure of the product. Hereby, Electronics Line 3000 Ltd. declares that this sensor/transmitter is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. 868.35MHz frequency transmitters are not intended for use in Bulgaria, Greece, Poland and Slovenia.



ZI0298B (8/03)